



您当前的位置: 首页 → 战国文字与简帛 → 详细文章

楊澤生: 《上博七·吳命》中的“先人”之言補釋

在 2009-1-8 23:56:50 发布:

## 《上博七·吳命》中的“先人”之言補釋

(首發)

楊澤生

中山大學中文系

關於《上博七·吳命》1號簡中的“先人”之言，整理者曹錦炎先生已經作了比較詳盡的釋讀（馬承源：304—306），爾後又有多位學者、多篇文章論及，甚或專就其中的難字進行考釋，本文謹作些補充。

簡文說：“先<sub>一</sub>（先人）又（有）言曰：‘馬<sub>一</sub>（將）走，或童（動）之，速<sub>一</sub>。’”整理者釋“先<sub>一</sub>”為“先人”二字合文，謂意指“前人”；將“又”讀作“有”，“走”解作“疾趨，奔跑”，“速”解作“招致”，這都很正確。其讀“<sub>一</sub>”為“將”，讀“童”為“動”，也很對，祇是說“將”的意思“相當於‘打算’、‘準備’”，“動”意為“引動、觸動”，則有欠精當；其指出“<sub>一</sub>”字“從上下文義分析，是指馬將要疾趨時因受到驚動而招致某種行為或行動”，也大體可從，但認為當讀作“仰”，意為“馬受驚而仰”，則頗可懷疑；其將“或”解作“有”也不可信。下面就在有關學者研究的基礎上，按簡文順序將原釋未臻完備的這些字詞試作疏釋。

“將”意為“即將”、“將要”。“馬將走”，意思是馬將要奔跑。

“或”字用在“動”前，應該用作副詞，而整理者解作“有”。雖然古書用作副詞的“又”往往寫作“有”，但整理者引《廣雅·釋詁》“或，有也”和《書·大禹謨》“罔或干予正”為證，《大禹謨》此“或”字當“有人”（黃懷信，2002：42）或“有”（李民、王健，2000：30）講，而以此解釋簡文“或”字顯然不妥。劉雲（2009）明確將簡文“或”讀作“又”，說“或”讀“又”在楚簡中屢見不鮮。這對於正確理解文義非常重要。當然，“或”和“又”古音相近，意義相同，似無需破讀，王引之《經傳釋詞》卷三（2000：33）論之甚詳：

或，猶“又”也。《詩·賓之初筵》曰：“即立之監，或佐之史。”言又佐之史也。《禮記·檀弓》曰：“父死之謂何？或敢有他志，以辱君義。”《晉語》“或”作“又”（上文曰“父死之謂何？又因以為利”）。哀元年《左傳》曰：“今吳不如過，而越大於少康。或將豐之，不亦難乎？”《史記·吳世家》作“又將寬之”。賈子《保傳》篇曰：“鄙諺曰‘不習為史，而視已事。’又曰：‘前車覆，後車戒。’”《韓詩外傳》“又曰”作“或曰”。“或”，古讀若“域”；“又”，古讀若“異”（說見《唐韻正》）。二聲相近，故義相通，而字亦相通。“或”之通作“又”猶“或”之通作“有”矣。

論及“或”用作“又”的著作還有不少，如吳昌瑩《經詞衍釋》卷三（1956：56）：“衍曰：或，猶‘又’也。《詩》：‘何蓑何笠，或負其餼。’《左》襄二十一年《傳》：‘賞而去之，其或難矣。’”孫詒讓

《札遯》(1989: 228)對《淮南子·墜形訓》“或上倍之”按語說：“‘或’者，又也。‘或上倍之’，謂又登其上也。”再如中國社會科學院語言研究所古代漢語研究室編的《古代漢語虛詞詞典》(1999: 252)說：“‘或’與‘又’古音相近，意義相同”，並上引多例的基礎上增加了《史記·魏公子列傳》“物有不可忘，或有不可不忘”等例子。

“動”應解作“驚動”。《左傳·宣公十一年》“謂陳人無動”，《史記·陳杞世家》作“謂陳曰‘無驚’”。《詩·商頌·長發》“不震不動”馬瑞辰《毛詩傳箋通釋》：“動，謂震驚。”《經義述聞·春秋左傳中·無動》“宣十一年傳：謂陳人無動”王引之按：“動，謂驚懼也。”《文選·宋玉〈高唐賦〉》“使人心動”李善注：“動，驚也。”《孟子·告子下》“所以動心忍性”焦循《孟子正義》引《文選·高唐賦》注：“動，驚也。”(宗福邦，2003: 251)沈培先生以“水土”網名在劉雲(2009)後指出“《吳命》簡文的‘或動之’，應當就是‘又驚之(馬)’的意思”，非常精確。至於劉雲(2009)將“童”讀作“縱”，說是縱容、釋放的意思，顯然不能與上一句“馬將走”文義相接。

關於“𡗗”字，衆說紛紜。首先是整理者讀作“仰”，而復旦(2008)對此釋讀打了個問號。隨後有網名“飛虎”者跟帖認為此字即上博《周易》23號簡與今本《周易》“衢”對應的那個字，從而讀本簡此字為“蹶”。陳偉(2009)亦據此立說，認為可讀作“瞿”或“懼”。何有祖(2009)則將此句重新斷讀，將“𡗗”讀作“養”，與簡文後一字“竈(竈)”合讀作“養曹”，疑“指養馬的官員”。范常喜(2009)指出整理者隸定作“𡗗”正確可從，而懷疑可讀作“殃”，謂“速殃”即“致禍殃”，並從古書裏找出可與簡文相印證的重要資料。而魯家亮(2009)則讀作“祥”，說“祥”古書有善、吉利等義，又有凶災、妖異等義，簡文“祥”當凶災、妖異等義講，“速祥”即招致災禍、不吉利。正如魯先生自己所說，此“與范先生的理解，在這點上是基本相同的”。

范常喜(2009)所用的重要資料包括兩方面。一是文獻中多見“速禍”、“速罪”、“速辜”、“速傷”之例，如《左傳·隱公三年》：“去順效逆，所以速禍也。”《左傳·閔公二年》：“與其危身以速罪也。”《尚書·酒誥》：“天非虐，惟民自速辜。”《晏子春秋·問下》：“直易無諱，則速傷也。”二是傳世文獻中有與簡文相似的“先人”之言，如《漢書·賈鄒枚路傳》：“馬方駭，鼓而驚之；系方絕，又重鎮之。系絕於天，不可復結；墜入深淵，難以復出。”《說苑·正諫》：“馬方駭而重驚之，系方絕而重鎮之。系絕於天，不可復結；墜入深淵，難以復出。”沈培(水土)先生在劉雲(2009)後的跟帖說：“范常喜先生大作找到了古書中與《吳命》有意思相近的說法，非常好。但范先生所引《漢書·賈鄒枚路傳》和《說苑·正諫》其實是同一出處，皆是引用枚乘上書諫吳王之語。”另外他還增加了下面《孔叢子·嘉言》中的一條材料：

馬方駭，鼓而驚之；系方絕，重而填(鎮)之。馬奔車覆，六轡不禁。系絕于高，墜入於深。其危必矣！”

這三條相關的話，對理解簡文的文義無疑非常重要。“駭”字除了常見驚駭之義外，還有“起”、“動”之義(宗福邦，2003: 2542)，“馬方駭”之“駭”應該與簡文“馬將走”的“走”相當，而簡文“動”則對應上述三條材料中的“驚”。關於這一點，劉雲(2009)自己在跟帖中已說到“‘馬方駭而重驚之’與‘馬將走，又童之’兩句對應得十分巧妙，‘駭’與‘走’對應，‘驚’與‘童’對應。那麼‘駭’、‘走’之間的關係與‘驚’、‘童’之間的關係應該也具有一致性”。可惜他不相信“童”字是表示“驚動”之類的意思，沒有找到“駭”、“走”之間和“驚”、“童”之間關係的一致性，仍然堅持將“童”讀作“縱”。

至於前述有關“𡗗”字的釋讀，大概讀作“殃”比較好一些。當然，前述范先生所引《晏子春秋》有“直易無諱，則速傷也”的說法，“𡗗”應讀作“傷”也是完全可能的。從讀音來說，“𡗗”固然跟“殃”和“祥”都可以相通，而古書从“羊”聲的“祥”也跟“傷”可以相通，如《戰國策·秦策四》：“鬼神狐祥無所食。”《史記·春申君列傳》“狐祥”作“狐傷”(高亨，1989: 270)。從字義來說，“傷”有受傷、傷害、損傷之義，如《書·說命上》：“若跣弗視地，厥足用傷。”《論語·鄉黨》：“廋焚。子退朝，曰：‘傷人乎？’不問馬。”從簡文文義來說，解作受傷、傷害，似乎更加直接。馬受驚而狂奔，容易招致坐馬車的人和馬本身受傷害。雖然孔子更關心人是否受傷害而“不問馬”，但古人對馬是否會受傷還是非常關注的。《晏子春秋·內篇·諫上》：“大暑而疾馳，甚者馬死，薄者馬傷，非據孰敢為之！”《楚辭·國殤》：“左驂殢兮右刃傷。”王逸注：“言己所乘左驂馬死，右駢馬被刃創也。”《大戴禮記·盛德》：“不能御民者，棄其德法，譬猶御馬，棄銜勒而專以策御馬，馬必傷，車必敗。”《韓詩外傳》卷三：“昔者先王使民以禮，譬之如御也。刑者，鞭策也。今猶無轡銜而鞭策以御也，欲馬之進，則策其後，欲馬之退，則策其前，御者以勞，而馬亦多傷矣。今猶此也，上憂勞而民多罹刑。”《睡虎地秦墓竹簡·秦律雜抄》：“傷乘輿馬，夬(決)革一寸，費一盾；二寸，費二盾；過二寸，費一甲。”意思是說：“傷害了乘輿馬，馬皮破傷一寸，罰一盾；二寸，罰二盾；超過二寸，罰一甲。”(睡虎地秦墓竹簡整理小組，1978: 141-142)上面都是說傷害馬本身的例子。《史記·張釋之傳》：“文帝怒曰：‘此人親驚吾馬，吾馬賴柔和，令他馬，固不敗傷我乎？而廷尉乃當之罰金！’”這是說由驚馬而傷人的例子。無論是造成傷馬還

是傷人的結果，都比“禍殃”或“災禍”直接很多。

總之，簡文所說的“先人”之言是“馬將走，或動之，速傷”，意思是馬將要奔跑，又驚動它，會招致傷害。

## 参考文献

陳偉（2009）：《讀〈吳命〉小札》，簡帛網（<http://www.bsm.org.cn/>）2009年1月2日。

范常喜（2009）：《〈上博七·吳命〉“殃”字補議》，簡帛網2009年1月6日。

復旦（2008）：復旦大學出土文獻與古文字研究中心研究生讀書會（執筆：程少軒）《〈上博七·吳命〉校讀》，古文字網（<http://www.guwenzi.com/>）2008年12月30日。

高亨（1989）：高亨纂著、董治安整理《古字通假會典》，齊魯書社1989年7月。

何有祖（2009）：《〈吳命〉小札》，簡帛網2009年1月2日。

黃懷信（2002）：《尚書注訓》，齊魯書社2002年5月。

李民、王健（2000）：《尚書譯注》，上海古籍出版社2000年10月。

劉雲（2009）：《說〈上博七·吳命〉中的“先人”之言》，古文字網2009年1月7日。

睡虎地秦墓竹簡整理小組：《睡虎地秦墓竹簡》，文物出版社1978年11月。

孫詒讓（1989）：《札迻》，齊魯書社1989年7月。

吳昌瑩（1956）：《經詞衍釋》，中華書局1956年10月。

王引之（2000）：《經傳釋詞》，江蘇古籍出版社，2000年9月。

中國社會科學院語言研究所古代漢語研究室（1999）：《古代漢語虛詞詞典》，商務印書館1999年2月。

宗福邦（2003）：宗福邦、陳世鏡、蕭海波主編《故訓匯纂》，商務印書館2003年7月。

本文收稿日期為2009年1月8日

本文發佈日期為2009年1月8日

點擊下載word版：

0302 “0303《上博七·吳命》中的“先人”之言補釋


上一篇文章：張新俊：“人以君王為所以器”別釋 下一篇文章：秦樺林：《凡物流形》第二十一簡試解


[我要评论啦>>>](#) [回去再看看>>>](#)



张崇礼 在 2009-1-13 18:17:14 评价道：

疑“𠄎”當讀為“踊”。《說文》：“踊，跳也。”“𠄎”从“羊”得聲，喻母陽部；“踊”為喻母東部。楚方言東、陽合韻。

 [复制这个链接发送给朋友>](#)

 [685个读过此条>>](#)

 [将该文章加入收藏夹](#)

·[草野友子：關於上博楚簡《武王踐阼》中誤寫的可能性](#)

·[淺野裕一：上博楚簡《凡物流形》之整體結構](#)

·[肖曉暉：清華簡《保訓》筆札](#)

·[淺野裕一：上博楚簡《東大王泊旱》之災異思想](#)

·[劉雲：說《鮑叔牙與隰朋之諫》中的“貴尹”與“人之與者而食人”](#)

[进版画面](#) | [RSS订阅](#) | [隐私条款](#) | [通用条款](#) | [投诉及建议](#) | [联系我们](#) | [加入收藏](#) | [设为首页](#)

复旦大学出土文献与古文字研究中心

地址：复旦大学光华楼西主楼27楼 邮编：200433

主站域名：[www.gwz.fudan.edu.cn](http://www.gwz.fudan.edu.cn) 公网镜像：[www.guwenzi.com](http://www.guwenzi.com)

网站邮箱：[fudanguwenzi@sina.com](mailto:fudanguwenzi@sina.com)

特别感谢木泉商务提供技术支持!